

# Directrices de la IAATO para la observación de cetáceos

## Código general de conducta en relación con los mamíferos marinos: Si observa un problema, retírese con calma

- No debe permanecer con el animal durante más de 30 minutos. Si en algún momento observa signos de perturbación o alteración en el comportamiento mientras permanece con los animales, retírese lentamente y en silencio.
- Nunca agolpe (rodee), separe o disperse un grupo de mamíferos marinos, especialmente madres y ejemplares jóvenes. Si es necesario, quédese donde puedan verle. Nunca persiga a los animales.
- Cuando se encuentre cerca de mamíferos marinos, hable en voz baja y evite silbar o gritar.
- Mantenga bajo el volumen de la radio.
- Comuníquese con otras embarcaciones para minimizar la perturbación de los animales.
- Evite los movimientos repentinos, ya que podrían asustar al animal.
- Nunca intente tocar ni dar comida a los animales.
- No deberá reproducir sonidos submarinos de ningún tipo. Si se utilizan hidrófonos de embarcaciones pequeñas para escuchar los sonidos submarinos, es preferible apagar los motores.
- Manténganse por el lado de FUERA (ALTA MAR) de las ballenas cuando naden cercanas a la costa.

## Directrices generales para la observación de todos los mamíferos marinos

- Los mamíferos marinos pueden acercarse a los navíos y, si desean relacionarse, pueden quedarse con el navío. Este es el mejor momento para que el navío se deje ir a la deriva; no obstante, permitir que un navío vaya a la deriva a distancias aceptables de los animales podrá considerarse un acercamiento intencionado.
- No persiga a los animales.
- Los animales podrían alterar su comportamiento si se los molesta. En caso de duda, es mejor pecar de precavidos y conceder tiempo y espacio a los animales.
- Preste atención al siguiente comportamiento, que podría indicar que el animal está agitado y ya no quiere permanecer cerca del navío. Cuando detecte este comportamiento, deje que el animal se marche y, cuando sea seguro, aléjese lentamente:
  - Cambios en la dirección de navegación
  - Cambios periódicos en la dirección o velocidad
  - Alejamiento de la zona
  - Agitación general aparente
  - Inmersiones rápidas
- Las salidas a superficie, los golpes con la cola y la aleta dorsal y caudal pueden ser indicio de que las ballenas están socializando y podrían no haberse percatado de la presencia de los navíos. Mantenga la distancia.
- Si un cetáceo se acerca a un navío nadando sobre las olas creadas por este, mantenga un rumbo y una velocidad relativamente constantes o reduzca la velocidad gradualmente.
- No entre en un grupo de delfines para estimularles a que naden sobre las olas creadas por el navío. Si un cetáceo sale a la superficie cerca del navío, tome todas las precauciones necesarias para evitar colisiones, evitando al mismo tiempo cambios repentinos en la velocidad o la dirección. Estas precauciones pueden incluir ralentizar, detenerse lentamente y/o alejarse del animal. Tenga en cuenta las demás embarcaciones y los obstáculos, como líneas de costa, para que el animal nunca quede acorralado. Asegúrese de que las rutas de desplazamiento y salida del animal sean claras y que no se forme un «túnel» con las embarcaciones pequeñas.
- Cuando se esté observando a los animales en el agua, se recomienda que haya un máximo de dos barcos o cuatro navíos pequeños al mismo tiempo.
- Cuando haya varias embarcaciones observando juntas a los animales, estas deberán permanecer una al lado de la otra para que los animales dispongan de una vía abierta por la que abandonar la zona.
- Acérquese a los cetáceos en paralelo y ligeramente desde atrás (posición de las 4 o las 8 horas), no desde la parte frontal o directamente desde detrás del animal.
- No se acerque a las ballenas barbadas a menos de 200 metros para darles comida. Intente ir a sotavento del animal.
- Si se acercan orcas (ballenas asesinas) a piraguas y estas salen a la superficie para observar, las embarcaciones de seguridad pequeñas deben permanecer cerca de las piraguas en todo momento y quizá convenga traspasar a los remeros a las embarcaciones pequeñas.

## Acercamiento a las ballenas en el agua - Si observa un problema, retírese con calma

Cuando se acerque a los mamíferos marinos en el agua (para todas las embarcaciones: barcos, Zodiac, piraguas, etc.)

### ¿Qué hacer si avista una ballena?

Reduzca la velocidad y ponga un vigía. Esté preparado para reducir la velocidad a 5 nudos si llega a los 400 metros de distancia. A esta distancia los motores deben estar al ralenti o apagados y dejar que pasen las ballenas.

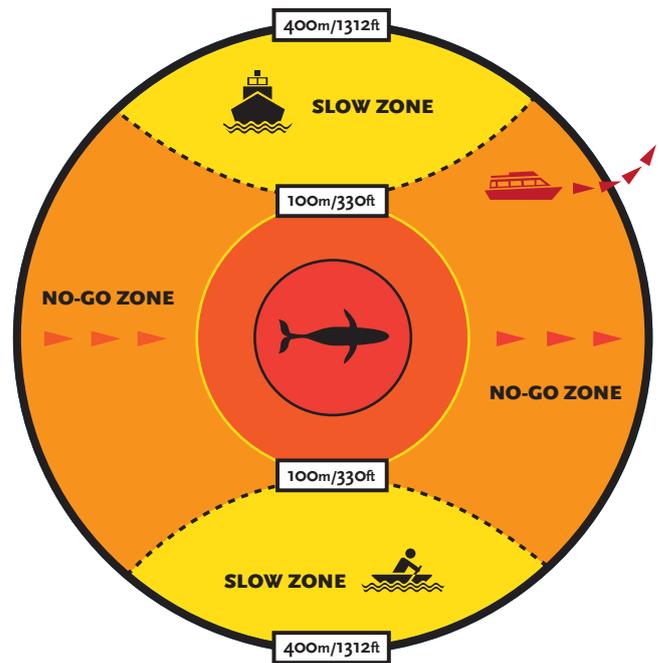
#### Zona 1, 400 metros

- reduzca la velocidad a 5 nudos.

#### Zona 2 – 100 meters/300 feet

- mantenga esta distancia (los estudios han demostrado que las piraguas pueden resultar en ocasiones más molestas para las ballenas, debido a que se aproximan sigilosamente).

- Si su embarcación no respeta la aproximación de 100 metros, ponga el motor en punto muerto y deje que la ballena pase.
- Si quiere apagar el motor, déjelo en ralenti durante unos minutos antes de apagarlo.
- Intente evitar cambios bruscos en el ruido que puedan asustar o perturbar al animal, como usar excesivamente el motor, cambiar de marcha, realizar maniobras o retroceder para acercarse.
- Evite usar las hélices laterales de proa y popa para mantener una posición, ya que estas pueden emitir sonidos agudos y vibraciones intensas por cavitación.



- Los cetáceos con frecuencia son muy curiosos y se pueden acercar a las embarcaciones y los navíos. Es importante que el cetáceo tenga el control en todo momento.

## Partida tras la observación de ballenas en el agua

- Navegue a una velocidad reducida hasta 100 metros, evitando activar las hélices dentro de la distancia de aproximación mínima.
- Si es posible, al alejarse, evite navegar por delante del animal; navegue siempre por detrás. No persiga a los animales cuando abandonan la zona.

